

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 01/TTTN/2023

I. Thông tin về thương nhân tự công bố sản phẩm:

Thương nhân: **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI TRÍ TUỆ TỰ NHIÊN**

Địa chỉ: LK16-1 Khu tái định cư Ngô Thi Nhậm, phường La Khê, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, Việt Nam

Số điện thoại: 0866016909

Mã số doanh nghiệp: 0109934914

II. Thông tin sản phẩm:

1. Tên sản phẩm: Thực phẩm bổ sung ECO LIFE

2. Thành phần: Bột chiết xuất nghệ, bột nhân sâm, bột hương nho, 9 loại bột hỗn hợp acid amin, glucose khan, acid amin nicotinic (niacin), glycine, chiết xuất rễ rau diếp xoăn, fructooligosacarit, chiết xuất trà ledum palustre, bột tỏi, inositol, hỗn hợp vitamin và khoáng chất: (axit folic(vitamin B9), biotin (vitamin B8), collagen cá, bột lô hội, oxit kẽm, acid citric khan, enzymatically modified stevia (đường cỏ ngọt)).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

- NSX : Được in trên bao bì sản phẩm.

- HSD: 02 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Chất liệu bao bì và quy cách đóng gói:

- Bao bì: Sản phẩm được đựng trong lọ nhựa PET/AL/LDPE phù hợp an toàn vệ sinh thực phẩm của Bộ Y Tế.

- Quy cách bao gói: 4g/gói, 15 gói/lọ. Quy cách bao gói có thể thay đổi tùy theo nhu cầu thị trường.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất:

Sản xuất tại: **Daekwang Bio**

Địa chỉ: 62-5, Habin-ro 140-gil, Habin-myeon, Dalseong-gun, Deagu-si, Korea

III. Mẫu nhãn sản phẩm: (có mẫu nhãn dự thảo đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm:

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QCVN 8-1:2011/BYT – Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm;



- QCVN 8-2:2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;
- QCVN 8-3:2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm;

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 15 tháng 02 năm 2023



TỔNG GIÁM ĐỐC
Tô Thị Thủy



NỘI DUNG GHI NHÃN SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: Thực phẩm bổ sung ECO LIFE

Thành phần: Bột chiết xuất nghệ, bột nhân sâm, bột hương nho, 9 loại bột hỗn hợp acid amin, glucose khan, acid amin nicotinic (niacin), glycine, chiết xuất rễ rau diếp xoăn, fructooligosacarit, chiết xuất trà ledum palustre, bột tỏi, inositol, hỗn hợp vitamin và khoáng chất: (axit folic(vitamin B9), biotin (vitamin B8), collagen cá, bột lô hội, oxit kẽm, acid citric khan, enzymatically modified stevia (đường cỏ ngọt)).

Hướng dẫn sử dụng: Pha 01 gói với 300-400ml nước ấm và uống. Mỗi ngày uống 01 gói.

Đối tượng sử dụng: Người lớn trên 18 tuổi

Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát, tránh tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp.

Thông tin cảnh báo an toàn: Không sử dụng nếu sản phẩm hết hạn sử dụng.

- NSX : Được in trên bao bì sản phẩm.

- HSD: Được in trên bao bì sản phẩm.

Khối lượng tịnh: In trên bao bì sản phẩm.

Sản xuất tại: Daekwang Bio

Địa chỉ: 62-5, Habin-ro 140-gil, Habin-myeon, Dalseong-gun, Deagu-si, Korea

Nhập khẩu và chịu trách nhiệm chất lượng sản phẩm: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI TRÍ TUỆ TỰ NHIÊN

Địa chỉ: LK16-1 Khu tái định cư Ngô Thi Nhậm, phường La Khê, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội, Việt Nam

Số điện thoại: 0866016909

Xuất xứ: Hàn Quốc



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL4230100949-1

Trang/ Page No: 1/2

- Tên khách hàng/ Client's Name : **CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI TRÍ TUỆ TỰ NHIÊN**
- Địa chỉ/ Client's Address : **LK16, 1 khu tái định cư Ngô Thị Nhậm, Phường La Khê, Quận Hà Đông, Hà Nội**
- Ngày nhận mẫu/ Date sample(s) : **09/01/2023**
received
- Ngày phân tích mẫu/ Date of Performance of Test : **09/01/2023**
- Ngày trả kết quả/ Date of Issue : **14/01/2023**
- Thông tin mẫu/ Name of Sample : **Thực phẩm bổ sung ECO LIFE**
- Mô tả mẫu/ Sample Description : **Mẫu chứa trong bao bì kín**
- Ghi chú/ Note :
- Bảng kết quả/ Results Table :

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
1	LS Cảm quan / Sensory	Mẫu dạng lá trà cắt nhỏ, khô. Mùi thơm đặc trưng của sản phẩm. Không có mùi lạ.	-	-	TS-KT-HCB-164:2020
2	LS Độ ẩm (*) / Moisture (*)	1.86	%	-	TS-KT-HCB-005:2018
3	LS Tro tổng (*) / Total Ash (*)	5.12	%	-	TS-KT-HCB-006:2018
4	LS Asen (As) (*) / Arsenic (As) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
5	LS Cadimi (Cd) (*) / Cadmium (Cd) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
6	LS Thủy ngân (Hg) (*) / Mercury (Hg) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
7	LS Chì (Pb) (*) / Lead (Pb) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	mg/kg	0.003	TS-KT-QP-27:2021
8	LS Bacillus cereus (*) / Bacillus cereus (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	AOAC 980.31
9	LS Clostridium perfringens (*) / Clostridium perfringens (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)
10	LS Coliforms (*) / Coliforms (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)
11	LS Escherichia coli (*) / Escherichia coli (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)



TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liền kề shophouse D1 tại khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

TS-TTCL-7.8/BM-04

1. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.

2. Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL/ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM
TEST REPORT

Mã số/ Ref. No: TSL4230100949-1

Trang/ Page No: 2/2

STT/ No.	Chỉ Tiêu Thử Nghiệm/ Testing Analysis(s)	Kết Quả/ Result (s)	Đơn Vị/ Unit	GHPH/ LOD	Phương Pháp Thử/ Test Method
12	LS Salmonella spp. (*) / Salmonella spp. (*)	Không phát hiện/ Not Detected	/25g	-	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)
13	LS Tổng số nấm men nấm mốc (*) / Yeasts and moulds (*)	Không phát hiện/ Not Detected	CFU/g	10	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)
14	LS Tổng số vi sinh vật hiếu khí (*) / Total aerobic microorganisms (*)	2.3x10 ²	CFU/g	-	TCVN 4884-1:2015 (ISO 4833-1:2013)
15	LS Aflatoxin B ₁ (*) / Aflatoxin B ₁ (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)
16	LS Aflatoxin (tổng B ₁ ,B ₂ ,G ₁ ,G ₂) (*) / Aflatoxin (sum of B ₁ ,B ₂ ,G ₁ ,G ₂) (*)	Không phát hiện/ Not Detected	µg/kg	0.15	TS-KT-SK-38:2019 (Ref. TCVN 10638:2014)

Chú thích/ Remarks:

- (*): Chỉ tiêu thuộc phạm vi công nhận ISO/IEC 17025:2017/ (*): Items are currently within the ISO/IEC 17025:2017 accreditation scope.
- (**): Chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ./ (**): Items are tested by subcontractor.
- LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp./ Limited of detection.
- LS,LH,LC: Ký hiệu mã chi nhánh/ Branch code: LS – CN HCM, LH – CN Hà Nội, LC – CN Cà Mau.

PHỤ TRÁCH KỸ THUẬT
TECHNICAL MANAGER

NGUYỄN HỮU TRUYỀN

GIÁM ĐỐC
DIRECTOR



TSL SCIENCE CO.,LTD

Trụ sở HCM: 592A Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình, TP Hồ Chí Minh, Việt Nam

Chi nhánh Cà Mau: Số 11 Đường 3/2, Phường 5, TP Cà Mau, Việt Nam

Chi nhánh Hà Nội: Số 17, Liền kề shophouse D1 tại khu D, Khu đô thị mới Lê Trọng Tấn, Phường Dương Nội, Quận Hà Đông, TP Hà Nội, Việt Nam

Telephone: (+84) 28.3810.4336

Website: <http://tsl-net.com.vn>

1. Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu thử nhận được từ khách hàng, tên mẫu theo khách hàng gửi / Testing results in this test report are valid only for the sample(s) as received, sample's name as indicated of client.

2. Báo cáo này không được sao chép một cách không đầy đủ hoặc không có sự chấp thuận của TSL./ This report will not be reproduced except in full, without approval of TSL.

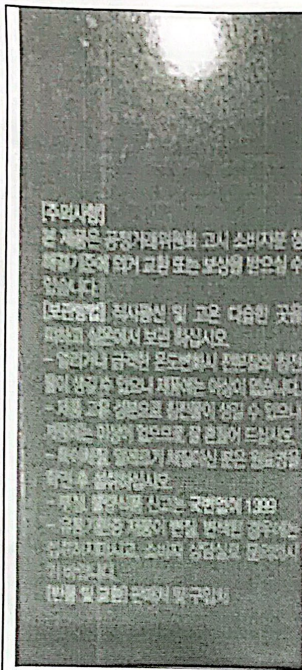
TS-TTCL-7.8/BM-04

Dũng

**BẢN DỊCH
TRANSLATION**

<table border="1"> <tr> <td>제품명</td> <td>에코라이프</td> <td>식품유형</td> <td>기타기능식품</td> </tr> <tr> <td>품목보고번호</td> <td colspan="3">제 2018018911060 호</td> </tr> <tr> <td colspan="4"> 원재료명 및 함량 울금추출분말, 인삼분말, 포도황분말, 9종아미노산혼합분말, 우수결정포도당, 니코틴산아미드(나이아신), 글리신, 식용밀팽이추출물, 치커리뿌리추출물, 프락토올리고당, 백산차추출물, 마늘분말, 이노시톨, 비타민이네랄믹스, 엽산, 비오틴, 피쉬콜라겐, 알로에베라분말, 산화이연, 우수구연산, 효소처리스테비아 </td> </tr> <tr> <td>용기포장재질</td> <td colspan="3">PET+AL+LDPE, 외박스는 종이박스</td> </tr> <tr> <td>내용량</td> <td>4gx15포(60g)</td> <td>유통기한</td> <td>제조일로부터 2년, 제조일자 별도표기</td> </tr> <tr> <td>섭취방법</td> <td colspan="3">성인 1일 한포씩 드십시오.</td> </tr> <tr> <td>소비자상담실</td> <td colspan="3">053-951-4792</td> </tr> <tr> <td colspan="4"> [제조원] 대광바이오 대구시 달성군 하빈면 해빈로140길62-5 [판매원] 천우글로벌 대구시 북구 연암로157 2층 MADE IN KOREA </td> </tr> </table>				제품명	에코라이프	식품유형	기타기능식품	품목보고번호	제 2018018911060 호			원재료명 및 함량 울금추출분말, 인삼분말, 포도황분말, 9종아미노산혼합분말, 우수결정포도당, 니코틴산아미드(나이아신), 글리신, 식용밀팽이추출물, 치커리뿌리추출물, 프락토올리고당, 백산차추출물, 마늘분말, 이노시톨, 비타민이네랄믹스, 엽산, 비오틴, 피쉬콜라겐, 알로에베라분말, 산화이연, 우수구연산, 효소처리스테비아				용기포장재질	PET+AL+LDPE, 외박스는 종이박스			내용량	4gx15포(60g)	유통기한	제조일로부터 2년, 제조일자 별도표기	섭취방법	성인 1일 한포씩 드십시오.			소비자상담실	053-951-4792			[제조원] 대광바이오 대구시 달성군 하빈면 해빈로140길62-5 [판매원] 천우글로벌 대구시 북구 연암로157 2층 MADE IN KOREA				Tên sản phẩm ECO LIFE	Loại thực phẩm Thực phẩm chế biến khác
제품명	에코라이프	식품유형	기타기능식품																																		
품목보고번호	제 2018018911060 호																																				
원재료명 및 함량 울금추출분말, 인삼분말, 포도황분말, 9종아미노산혼합분말, 우수결정포도당, 니코틴산아미드(나이아신), 글리신, 식용밀팽이추출물, 치커리뿌리추출물, 프락토올리고당, 백산차추출물, 마늘분말, 이노시톨, 비타민이네랄믹스, 엽산, 비오틴, 피쉬콜라겐, 알로에베라분말, 산화이연, 우수구연산, 효소처리스테비아																																					
용기포장재질	PET+AL+LDPE, 외박스는 종이박스																																				
내용량	4gx15포(60g)	유통기한	제조일로부터 2년, 제조일자 별도표기																																		
섭취방법	성인 1일 한포씩 드십시오.																																				
소비자상담실	053-951-4792																																				
[제조원] 대광바이오 대구시 달성군 하빈면 해빈로140길62-5 [판매원] 천우글로벌 대구시 북구 연암로157 2층 MADE IN KOREA																																					
Mã số hàng hóa		2018018911060																																			
Thành phần & Hàm lượng Bột chiết xuất nghệ, bột nhân sâm, bột hương nho, 9 loại bột hỗn hợp axit amin, Glucose khan, amit axit nicotinic (niacin), glyxin, chiết xuất rễ rau diếp xoăn, fructooligosacarit, chiết xuất trà ledum palustre, bột tỏi, inositol, hỗn hợp vitamin và khoáng chất, axit folic, biotin, collagen cá, bột lô hội, oxit kẽm, axit xitric khan, enzymatically modified stevia																																					
Chất liệu lọ (đóng gói)		PET+AL+LDPE, hộp bên ngoài là hộp giấy																																			
Trọng lượng	4gx15 gói (60g)	Hạn sử dụng	2 năm kể từ ngày sản xuất, in riêng ngày sản xuất																																		
Hướng dẫn sử dụng		Người lớn uống 1 gói mỗi ngày																																			
Trung tâm chăm sóc khách hàng		053-951-4792																																			
[Nhà sản xuất] Daekwang Bio 62-5, Habin-ro 140-gil, Habin-myeon, Dalseong-gun, Daegu-si [Nơi bán hàng] Cheonwoo Global Tầng 2 số 157, Yeonam-ro, Buk-gu, Daegu																																					

CÔNG THỨC



[Chú ý sử dụng]

Sản phẩm này có thể được đổi trả hoặc bồi thường theo Tiêu chuẩn giải quyết tranh chấp của người tiêu dùng do Ủy ban Thương mại Công bằng công bố.

[Bảo quản] Bảo quản ở nhiệt độ phòng, tránh ánh nắng trực tiếp và nơi có nhiệt độ và độ ẩm cao.

- Trường hợp đông lạnh hoặc thay đổi nhiệt độ đột ngột có thể xảy ra hiện tượng đóng cặn tinh bột nhưng không ảnh hưởng đến chất lượng sản phẩm.
- Hiện tượng đóng cặn xảy ra do đặc tính sản phẩm nhưng không có vấn đề gì khác nên hãy lắc kỹ trước khi sử dụng.
- Đối với người có cơ địa đặc biệt hoặc dị ứng, vui lòng kiểm tra tên thành phần trước khi dùng.
- Liên hệ 1399 (không có mã vùng) đối với các sản phẩm lỗi
- Trường hợp sản phẩm biến chất hoặc đổi màu trong thời hạn sử dụng, ngưng sử dụng và liên hệ với Trung tâm chăm sóc khách hàng

[Đổi trả & Hoàn hàng] Nơi mua hàng

G.N
H
U
GIA

Tôi là Lê Thanh Hằng số CMND 012630726 do Công an Hà Nội cấp ngày 21/5/2011, cam đoan đã dịch chính xác văn bản/giấy tờ này từ tiếng Hàn sang tiếng Việt.

Ngày 16 tháng 1 năm 2023
Người dịch



Lê Thanh Hằng

Ngày 16 tháng 01 năm 2023
(Bằng chữ: Ngày mười sáu, tháng một, năm hai nghìn không trăm hai mươi ba).

Tại Phòng Tư pháp huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội

Tôi *Nguyễn Đình Quang*

Là Trưởng phòng/Phó trưởng phòng Tư pháp huyện Gia Lâm, thành phố Hà Nội

Chứng thực:

Bà Lê Thanh Hằng là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực: *1579*... Quyền số: 01/SCT-CKND

TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP

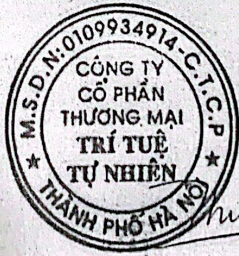


Nguyễn Đình Quang

VIỆ
NG
PH
LÂM



제품명	에코라이프	식품유형	기타기능식품
등록번호	제 2018018911090 호		
원재료명 및 함량 올금추출분말, 인삼분말, 푸도형분말, 오중아미노산분말, 우수결정포도당, 니코틴산아미드(나이아신), 글리신, 식용당밀이추출물, 차가리뿌리추출물, 프락토올리고당, 백산추출물, 마늘분말, 이노시톨, 비타민이제형엑스, 엽산, 비오틴, 피쉬콜라겐, 알로에베라분말, 산화아연, 무수구연산, 호소차리스테비아			
용기포장재질	PET/ALU/PE, 외벽은 종이박스		
내용량	4g(150포)	유통기한	제조일로부터 24개월
섭취방법	상온 1일 1회 복용하십시오.		
소비자상담	053-851-4782		
[제조원] 대양바이오 대구시 달성군 하빈면 태원로 140길2-5 [판매처] 천우글로벌 대구시 북구 연일로 157 2층			
MADE IN KOREA			



TỔNG GIÁM ĐỐC
Lô Thị Thủy

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY CỔ PHẦN**

Mã số doanh nghiệp: 0109934914

Đăng ký lần đầu: ngày 17 tháng 03 năm 2022

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY CỔ PHẦN THƯƠNG MẠI TRÍ TUỆ TỰ NHIÊN

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: NATURAL INTELLIGENCE TRADING JOINT STOCK COMPANY

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

LK16-1 khu tái định cư Ngô Thì Nhậm, Phường La Khê, Quận Hà Đông, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Điện thoại: 0866016909

Fax:

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ

Vốn điều lệ: 45.000.000.000 đồng.

Bằng chữ: Bốn mươi lăm tỷ đồng

Mệnh giá cổ phần: 10.000 đồng

Tổng số cổ phần: 4.500.000

4. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: TÔ THỊ THỦY

Giới tính: Nữ

Chức danh: Tổng giám đốc

Sinh ngày: 13/08/1984

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: Thẻ căn cước công dân

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: 026184005438

Ngày cấp:

25/06/2018

Nơi cấp:

Cục Cảnh sát ĐKQL cư trú và DLQG về dân cư

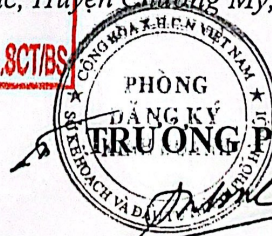
Địa chỉ thường trú: Thôn Phương Luật, Xã Đồng Lạc, Huyện Chương Mỹ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

Địa chỉ liên lạc: Thôn Phương Luật, Xã Đồng Lạc, Huyện Chương Mỹ, Thành phố Hà Nội, Việt Nam

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG NỘI DUNG

NGÀY: 12-11-2022

SỐ CHỨNG THỰC: 1723 QUYẾN SỐ: SCT/BS



PHÓ TRƯỞNG PHÒNG
Trinh Huy Tâm

CÔNG CHỨNG VIÊN
Nguyễn Văn Linh